

## 了解相关信息: 降低罹患结肠癌的风险





### 降低罹患结肠癌的风险

#### 什么是结肠癌?

结肠癌(或大肠癌)发生在大肠(结肠) 或直肠内。所幸,常规筛查可帮助预防

或早期发现结肠癌,而早期治疗通常效果最佳。结肠癌筛查有几种方法。结肠镜检查让医疗保健提供者得以发现并切除结肠或直肠中的息肉

(增生),从而帮助预防癌变。其他方法 (例如:粪便检测)则要求筛查结果呈阳 性者接受后续的结肠镜检查。

#### 体征和症状

结肠癌的症状包括粪便或直肠中带血、体 重减轻、腹泻或持续性便秘。结肠癌患者 通常不会立即出现体征;因此,即使您感 觉健康,也应接受筛查。

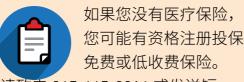


#### 风险因素

如果您有以下情况,患结肠癌的风险可能 会增加:

- 家族性结肠癌病史或癌前息肉
- 家族性腺瘤性息肉病 (Familial adenomatous polyposis, FAP) 或遗传性非息肉病结直肠癌 (hereditary nonpolyposis colorectal cancer, HNPCC),又称林奇综合征 (Lynch syndrome)
- 溃疡性结肠炎 (ulcerative calitis) 或克罗恩 病 (Crohn's disease)

如果您有这些风险因素中的任何一种,应 咨询您的医疗保健提供者。您可能需要尽 早开始进行筛查。



请致电 347-665-0214 或发送短信 "COVEREDNYC"至 55676,即可获得免费的投保协助。欲更多了解免费或低收费筛查事宜,请访问nyc.gov/health/coloncancer 并点击 "Payment"(付款)下拉菜单。



#### 筛查

结肠癌筛查方法有数种,包括可视检查和粪便检查。下列检查中标有星号的选项,如果检查结果呈阳性,则受检者需要**及时进行后续**的结肠镜检查。



**可视检查**用于搜寻结肠或直肠中的异常组织:

- 结肠镜检查
- 软式乙状结肠镜检查 (Flexible sigmoidoscopy)\*
- 电脑断层扫描结肠造影 (Computerized tomography (CT) colonography)\*



**粪便检查**可发现粪便中的癌症 迹象:

- 粪便免疫化学检查 (Fecal immunochemical test, FIT)\*
- 高敏感度愈创木脂粪便潜血检查 (High-sensitivity guaiac-based fecal occult blood test, HSgFOBT)\*
- 多靶点粪便 DNA 检查 (Multi-target stool DNA test (FIT-DNA))\*

如需有关这些筛查选项的更多信息,请访问 nyc.gov/health 并搜索 "colon cancer screening" (结肠癌筛查)。

#### 常见问答集

#### 我应该何时开始进行结肠癌筛查?

请向您的医疗保健提供者咨询您所面临的 风险。许多人应该从 45 岁开始进行筛查。 高风险人群则可能需要更早开始筛查。

# 我感觉自己很健康,还要接受筛查吗?

结肠癌可能不会立即产生症状。所以,即 使您感觉健康,也应该接受筛查。早期发 现并切除息肉有助干预防结肠癌。

#### 哪种筛查效果最佳?

每种筛查都有不同的益处和风险。请向您 的医疗保健提供者咨询您的选项,了解哪 种筛查适合您的需要。

#### 筛查做完后应该如何?

切记要做复查。询问您的医疗保健提供者 应何时进行下一次结肠癌筛查。

#### 我的保险承保筛查吗?

大多数医疗保险计划(包括 Medicaid 和 Medicare)都会承保结肠癌筛查,为一般 风险人群提供的承保从 45 岁开始,符合条件的人群可以更早开始筛查。但各计划的 承保范围会有所不同。在接受筛查前,请 向您的医疗保健提供者和保险公司了解承 保范围。



#### 降低风险的其他方法:

- 保持健康体重,多运动。
- 少吃加工肉类(例如:培根、热狗或午餐肉)。
- 如果您吸烟,应制定戒烟计划。如需戒烟方面的帮助,请致电 311 或访问
  nyc.gov/nycquits。
- 饮酒会增加患结肠癌的风险。请访问 nyc.gov/health 并搜索 "alcohol and health" (酒精与健康) 了解更多信息。

#### 更多信息

请访问 nyc.gov/health/coloncancer。

美国癌症协会 (American Cancer Society):

cancer.org/cancer/colon-rectal-cancer

美国疾病管制与预防中心(Centers for Disease Control and Prevention):

cdc.gov/cancer/colorectal

国家癌症研究所 (National Cancer Institute):

cancer.gov/types/colorectal

纽约州卫生署 (New York State Department of Health):

health.ny.gov/diseases/cancer/colorectal

